

*Modifications de la composition des comités*

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'article 65(4)b) du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée ainsi qu'il suit:

M. Cadieu en remplacement de M. Downey sur la liste des membres du comité permanent de l'agriculture.

M. Morison en remplacement de M. Sullivan sur la liste des membres du comité permanent de la justice et des questions juridiques.

MM. McCleave, Gillespie, Serré et Penner en remplacement de MM. Howe, Boulanger, Penner et Legault sur la liste des membres du comité permanent des prévisions budgétaires en général.

MM. Stewart (Cochrane) et Guay (Saint-Boniface) en remplacement de MM. Lachance et Legault sur la liste des membres du comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

M. Stewart (Cochrane) en remplacement de M. Breau sur la liste des membres du comité permanent des comptes publics.

M. Trudel en remplacement de M. McBride sur la liste des membres du comité permanent des comptes publics.

M. McQuaid en remplacement de M. Lambert (Edmonton-Ouest) sur la liste des membres du comité permanent de la justice et des questions juridiques.

---

*États et rapports déposés auprès du Greffier de la Chambre*

Le document suivant, remis au Greffier de la Chambre, est déposé sur le Bureau, suivant l'article 41(1) du Règlement, savoir:

Par M. Mackasey, membre du conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) de la Direction des pensions dans l'industrie et des rentes sur l'État pour l'année financière terminée le 31 mars 1970, conformément à l'article 16 de ladite loi, chapitre 132, S.R.C., 1952. (Document parlementaire n° 283-1/57).

---

A 10 h. 15 du soir, suivant les dispositions de l'ordre spécial adopté plus tôt aujourd'hui, M. l'Orateur prononce la cessation des travaux de la Chambre jusqu'au lundi 23 novembre 1970, à deux heures de l'après-midi.